



Ръководство за експлоатация

PFT SWING L FC 230V – 400V AIRLESS

Част 2 Декларация за съответствие на ЕС

Обзор – Обслужване и сервиз



Инвентарен номер на машината: 00 45 13 36 SWING L FC-230V AIRLESS

Инвентарен номер на машината: 00 53 14 53 SWING L FC-400V AIRLESS



Инвентарен номер на машината: 00 45 13 35 SWING L FC-230V AIRLESS

Инвентарен номер на машината: 00 53 13 48 SWING L FC-400V AIRLESS

Инвентарен номер на ръководството за експлоатация 00 60 97 89



Прочетете ръководството за експлоатация, преди да започнете работа!

© Knauf PFT GmbH & Co.KG
Postfach 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Германия

Тел.: +49 (0) 93 23/31-760
Факс: +49 (0) 0 93 23/31-770
Гореща линия за технически въпроси +49 9323 31-1818

info@pft.net
www.pft.net



1 Декларация за съответствие на ЕС	6	11 Свързване	14
2 Проверка	7	11.1 Свързване на транспортния маркуч .14	
2.1 Проверка от оператора	7	11.2 Захранващо напрежение 230V.....	15
2.2 Редовни проверки	7	11.3 Захранващо напрежение 400V.....	15
3 Обща информация	7	12 Режими на работа.....	15
3.1 Информация за ръководството за експлоатация.....	7	12.1 Превключвател на двигателя на помпата	15
3.2 Запазете ръководство за последващи справки.....	8	12.2 Регулатор на оборотите.....	16
3.3 Разделение.....	8	13 Принадлежности	16
4 Технически данни	8	14 Обслужване с резервни части	16
4.1 Общи данни	8	15 Информационно обслужване	16
4.2 Захранващо напрежение 230V	9	16 Употреба по предназначение на SWING L FC AIRLESS.....	17
4.3 Захранващо напрежение 400V	9	16.1 Предназначение на SWING L FC AIRLESS	17
4.4 Работни условия	9	16.2 Предназначение на пистолета за нанасяне.....	17
4.5 Проверка за електромагнитна съвместимост.....	9	17 Електростатични товари.....	18
4.6 Мощност на блока на помпата Airless 306	10	17.1 Машината трябва да бъде заземена.....	18
4.7 Ниво на шума	10	17.2 Вентилация	18
4.8 Вибрации	10	18 Налягане за транспортиране	18
5 Схема на SWING airless L	10	18.1 Налягане за транспортиране на машината	18
6 Схема на SWING L FC AIRLESS с преса за чували	11	18.2 Откат на пистолета за нанасяне	18
7 Типова табелка.....	11	19 Правила за безопасност	19
8 Лепенка за качествен контрол	11	20 Описание на SWING L FC AIRLESS	19
9 Структура на SWING L FC AIRLESS	12	20.1 Принцип на действие на SWING L FC AIRLESS	19
9.1 Преглед.....	12	21 Материал.....	19
10 Конструктивни възли	13	21.1 Течливост / транспортни свойства....	19
10.1 Блок на помпата airless 306	13	22 Транспорт, опаковка и складиране	20
10.2 Блок за управление 230V Инв. номер 00451361	13	22.1 Указания за безопасност при транспортиране	20
10.3 Блок за управление 400V Инв. номер 00531099	14		

Съдържание

22.2 Проверка след транспорт	20	35.2 Осигуряване на пистолета за нанасяне	33
22.3 Транспорт.....	21	35.3 Включване на дисплея	33
22.4 Транспорт с автомобил	21	35.4 Настройка на налягането за изключване (Pstop)	33
23 Опаковка	22	35.5 Настройка на налягането за включване (Pstart).....	34
24 Подготовка на работното място	22	36 Функция на дисплея със защита от работа на сухо	34
24.1 Опасност за живота от електрически ток	22	36.1 Описание на функцията	34
25 Обслужване.....	23	36.2 Обзор на настройките.....	34
25.1 Безопасност	23	36.3 Активиране/деактивиране	35
26 Бутон за аварийно изключване	24	36.4 Параметри на настройките	35
27 Подготовка на машината	24	36.5 Задействане на контрола.....	35
28 Включване на електрозахранването 230 V	25	37 Опасност от пожар и експлозия	36
29 Включване на електрозахранването 400V	26	38 Пускане на машината.....	37
30 Маркуч за високо налягане	26	38.1 Превключвател на двигателя на помпата.....	37
30.1 Свързване на маркуча за високо налягане.....	26	38.2 Освобождаване на предпазния лост	37
30.2 Указания от практиката.....	27	38.3 Задействане на спусъка.....	38
30.3 Съхранение и срок на използване....	28	39 Настройка на нанасяната фигура.....	38
30.4 Изплакване на ротора/статора преди употреба	29	39.1 Нанасяна фигура	38
30.5 Свързване на пистолета за нанасяне	29	39.2 Нанасяне на материал	38
30.6 Поставяне на обратна дюза в установката за защита на дюзата ..	30	39.3 Прекъсване на работата	39
31 Напълване на резервоара за материал..	30	40 Спиране при аварийна ситуация / Бутон за аварийно изключване	39
31.1 Предварително смазване на помпата	30	40.1 Бутон за аварийно изключване	39
32 Работа с пресата за чували	31	41 Мерки при спиране на тока.....	40
32.1 Монтиране на пресата за чували.....	31	41.1 Превключвател на двигателя на помпата на положение „0“.....	40
33 Предпазни средства	32	41.2 Повторно включване след спиране на тока	41
33.1 Опасност от впръскване на материал.....	32	42 Работи по отстраняване на неизправности.....	41
34 Наблюдение на машината	32	42.1 Поведение при неизправност	41
35 Включване на SWING L FC AIRLESS	33	42.2 Показания за неизправност	42
35.1 Главен шалтер.....	33	42.3 Неизправности	42
		42.4 Безопасност.....	42
		42.5 Таблица за неизправностите	43



Съдържание

42.6 Показания за запусване на маркуча:	44	45.2 След почистване	49
42.7 Причините за това може да са:.....	44	46 Смяна на помпата	49
42.8 Предварителни повреди на маркуча за високо налягане.....	44	46.1 Подсигуряване срещу повторно включване	49
43 Отстраняване на запусването на маркуча	45	46.2 Смяна на помпата	50
43.1 Отстраняване на запусването на дюзата.....	45	46.3 Топли повърхности по блока на помпата	50
43.2 Обръщане на посоката на въртене на двигателя на помпата при запусване.....	46	46.4 Отстраняване на вложката на филтъра	50
43.3 Завъртане на дръжката на дюзата на 180°	46	47 Изключване на SWING L FC AIRLESS	52
43.4 Запусването на дюзата не се премахва.....	46	48 Поддръжка.....	52
43.5 Ежедневно почистване на дюзата....	47	48.1 Безопасност	52
43.6 Включване на машината след премахнато запусване.....	47	48.2 Отстраняване на свързващия кабел.....	53
44 Почистване на машината след края на работата	47	48.3 Опазване на околната среда.....	53
44.1 Изпразване на резервоара за материал.....	47	48.4 План за поддръжка.....	53
44.2 Свободна от налягане система / сваляне на налягането	48	48.5 Смазване на уплътняващия блок	54
44.3 Демонтиране на дюзата	48	48.6 Мерки след осъществена поддръжка	54
45 Филтърна вложка на SWING L FC AIRLESS	49	49 Демонтаж	55
45.1 Почистване на филтърната вложка .	49	49.1 Безопасност	55
		49.2 Демонтаж.....	56
		50 Изхвърляне	56
		51 Индекс	57

Декларация за съответствие на ЕС



1 Декларация за съответствие на ЕС

Фирма: Knauf PFT GmbH & Co. KG
Einersheimer Straße 53
97346 Iphofen
Германия

декларира с пълна отговорност, че машината:

Тип на машината: SWING airless
Вид на уреда: Транспортна помпа
Сериен номер:
Гарантирано ниво на шума: 78 dB

отговаря на следните директиви на ЕС:

- Директива за шума на открито (2000/14/EG),
- Директива за машините (2006/42/EG),
- Директива за електромагнитната поносимост (2014/30/EG).

Приложен метод за определяне съвместимостта с Директивата за шума на открито 2000/14/EG:
вътрешен производствен контрол според чл. 14 т. 2 във връзка с Приложение V.

Тази декларация се отнася само за машината в състоянието, в което тя е въведена в експлоатация.
Не се вземат под внимание допълнително вложени от потребителя части и/или въздействия,
предприети впоследствие. Декларацията се обезсилва, когато продуктът е бил променен или
престрояван без разрешение.

Оторизиран за съставянето на съответната техническа документация:

Дипл. инж. Михаел Дуели, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

Техническата документация се съхранява при:

Knauf PFT GmbH & Co.KG, Technische Abteilung, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

Iphofen, _____

Dr. York Falkenberg

Ръководител

Данни за подписания

Дата и място на издаване Име и подпис



2 Проверка

2.1 Проверка от оператора

- Преди началото на всяка работна смяна операторът трябва да провери функционалността на управлението и съоръженията за безопасност както и използването на предпазните съоръжения.
- По време на употребата, машината трябва да се проверява от оператора за работното ѝ състояние.
- Ако бъдат установени неизправности по съоръженията за безопасност или други недостатъци, застрашаващи сигурността на работа, незабавно трябва да се уведоми ръководителя на обекта.
- При неизправности, които застрашават хора, работата с машината трябва да се прекрати до отстраняване на недостатъците.

2.2 Редовни проверки

- Техническата изправност на строителните машини трябва да се проверява от специалист при необходимост, но поне веднъж годишно, в съобразност с условията на експлоатация и оперативните условия.
- Съдовете под налягане трябва да се подлагат на предписаните проверки от специалист.
- Резултатите от проверките трябва да се документират и да се съхраняват най-малко до следващата проверка.

3 Обща информация

3.1 Информация за ръководството за експлоатация

Ръководството за експлоатация дава важни указания за боравенето с уреда. Спазването на дадените указания за безопасност и боравене е предпоставка за безопасната работа.

Освен това трябва да се спазват валидните за областта на приложение на уреда местни правила за предотвратяване на инциденти и общи правила за безопасност.

Прочетете внимателно ръководството за експлоатация, преди да започнете работа! То е част от продукта и трябва да се съхранява в непосредствена близост до уреда и да бъде винаги достъпно за персонала.

При предаване на уреда на трето лице, предавайте и ръководството за експлоатация.

За по-ясно представяне на съдържанието, изображенията в ръководството не винаги са в точен мащаб и могат да се различават незначително от действителното изпълнение на машината.

3.2 Запазете ръководство за последващи справки

Ръководството за експлоатация трябва да е налично през цялото време на работа с продукта.

3.3 Разделение

Ръководството за експлоатация се състои от две книжки:

■ Част 1 Безопасност

Общи указания за безопасност на смесителни помпи/транспортни помпи

Инв. номер: 00609787

■ Част 2 Обзор, обслужване и сервис (тази книжка).

За сигурното обслужване на машината и двете части трябва да се прочетат и да се спазват. Те важат заедно като единно ръководство за експлоатация.

4 Технически данни

4.1 Общи данни

Резервоар за материала

Данни	Стойност	Единица
Тегло на инв. номер 00 45 13 36 / 00 53 14 53	102	кг
Тегло на инв. номер 00 45 13 35 / 00 53 13 48	112	кг
Дължина	1430	мм
Ширина	500	мм
Височина / с пресата за чували	720 / 972	мм
Данни	Стойност	Единица
Височина на пълнене	720	мм
Обем на резервоара	70	л



Технически данни

4.2 Захранващо напрежение 230V

Електрическа част	Данни	Стойност	Единица
	Напрежение на променлив ток 50Hz	230	V
	Консумация на ток, макс.	16	A
	Мощност, максимална при 50 Hz	3	kW
	Предпазител	минимум 16	A
	Двигател на помпата 50 Hz	3	kW
	Обороти при 50 Hz	214	об/мин
	Консумация на ток от двигателя на помпата 50Hz	11,4	A

4.3 Захранващо напрежение 400V

Електрическа част	Данни	Стойност	Единица
	Напрежение на променлив ток 50Hz	400	V
	Консумация на ток, макс.	8,2	A
	Мощност, максимална при 50 Hz	4	kW
	Предпазител	минимум 16	A
	Двигател на помпата 50 Hz	4	kW
	Обороти при 50 Hz	208	об/мин

4.4 Работни условия

Околна среда	Данни	Стойност	Единица
	Температурен интервал	5-45	°C
	Относителна влажност на въздуха, макс.	80	%
Продължителност	Данни	Стойност	Единица
	Максимална продължителност на работа	8	часа

4.5 Проверка за електромагнитна съвместимост

Машината е проверена за електромагнитна съвместимост и изпълнява най-строгите изисквания на Директивата за EMC, филтърен клас B.

Блокът за управление е оборудван с мрежов филтър.

Схема на SWING airless L**4.6 Мощност на блока на помпата Airless 306****Мощност на помпата Airless 306**

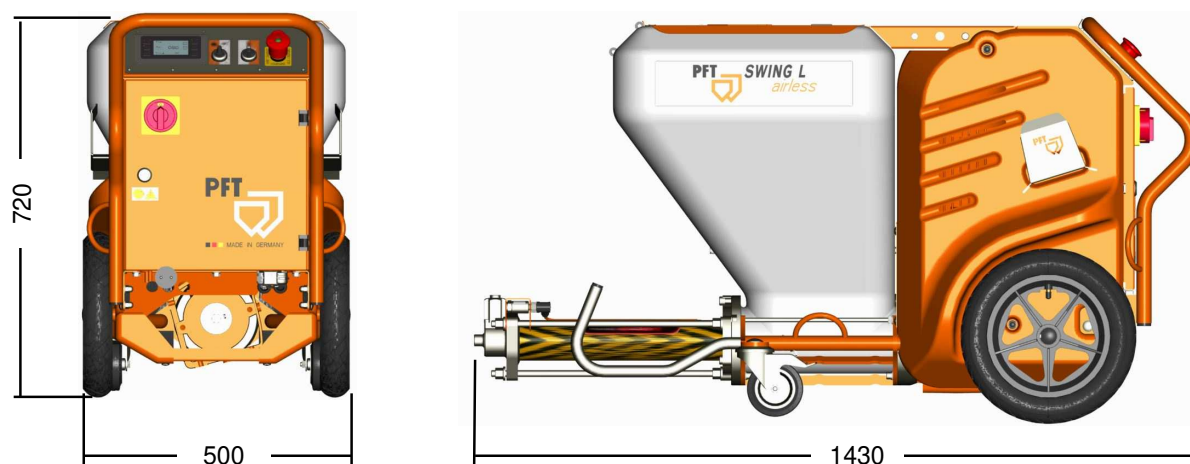
Данни	Стойност	Единица
Транспортна мощност	0 – 6,5	л/мин
Работно налягане, макс.	135	бара
Едрина на фракцията, макс.	0	мм
Разстояние за транспортиране *, макс. при DN12	20	м

* Ориентировъчна стойност, зависеща от височината на транспортиране, състоянието и изпълнението на помпата, качеството, състава и консистенцията на хоросана

4.7 Ниво на шума

Гарантирано ниво на шума LWA

78dB (A)

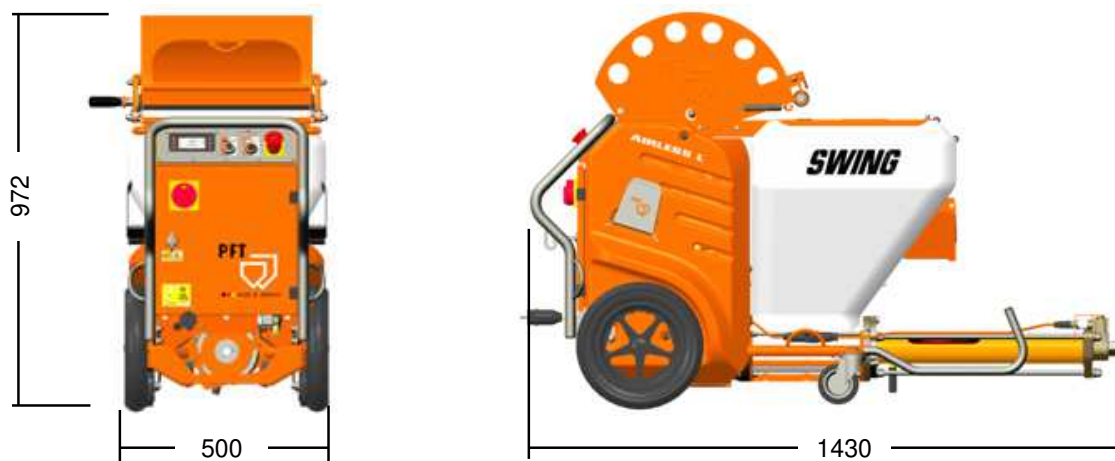
4.8 ВибрацииУсреднената ефективна стойност на ускоренията, на които са подложени горните крайници е <2,5 m/s²**5 Схема на SWING airless L**

Фиг. 1: Схема



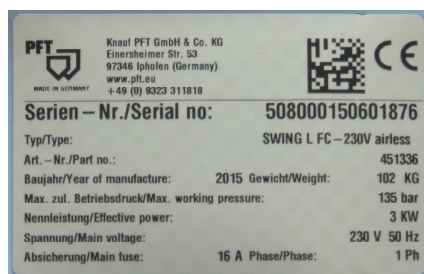
Схема на SWING L FC AIRLESS с преса за чували

6 Схема на SWING L FC AIRLESS с преса за чували



Фиг. 2: Схема

7 Типова табелка



Фиг. 3: Типова табелка

Типовата табелка се намира в блока за управление и съдържа следните данни:

- Производител
- Тип
- Година на производство
- Номер на машината
- Допустимо работно налягане

8 Лепенка за качествен контрол



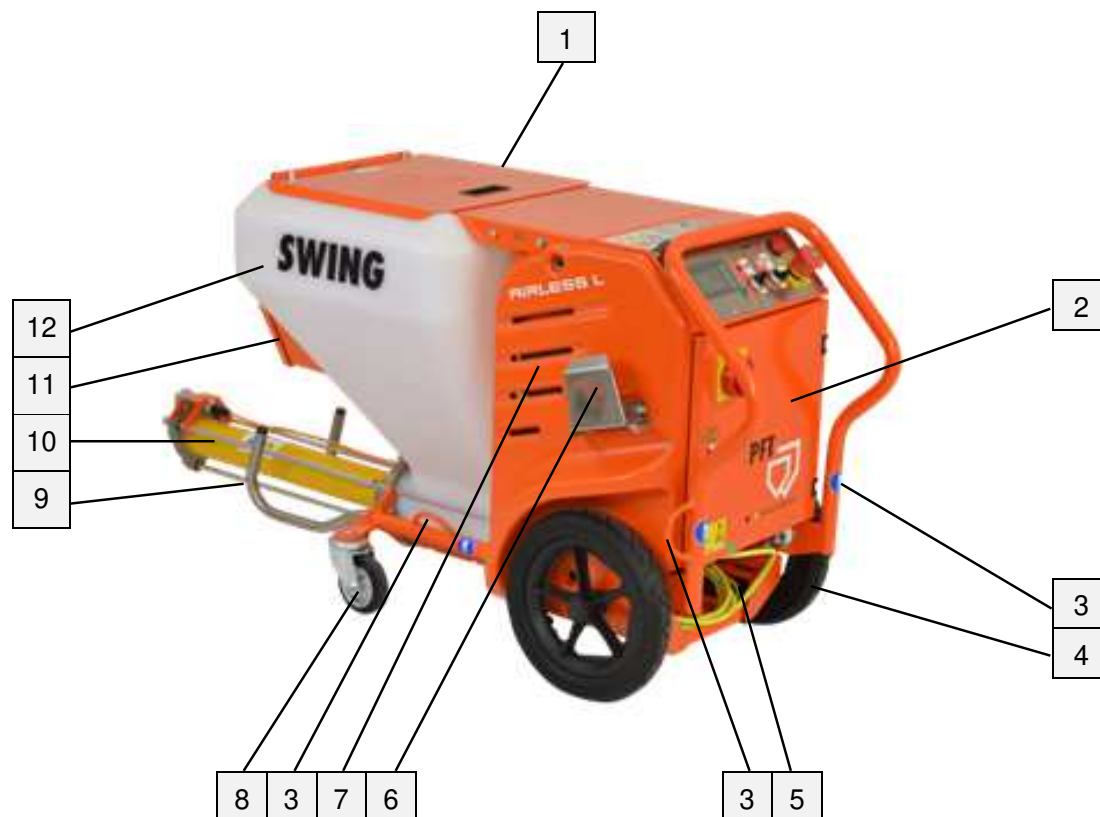
Фиг. 4: Лепенка за качествен контрол

Лепенката за качествен контрол съдържа следните данни:

- Потвърден клас CE според европейските Директиви
- Сериен номер
- Контрольор / подпис
- Дата на контрола

9 Структура на SWING L FC AIRLESS

9.1 Преглед



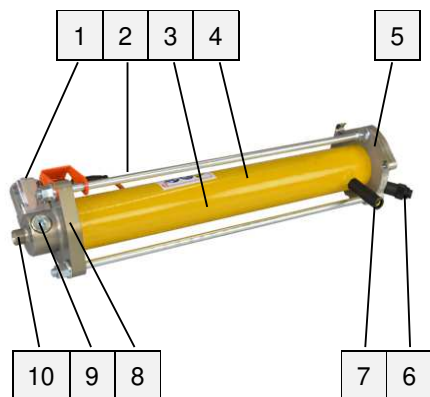
Фиг. 5: Преглед на конструктивните възли

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Капак на резервоара за материал | 7. Странична облицовка |
| 2. Блок за управление | 8. Направляваща ролка |
| 3. Ухо за повдигане | 9. Дръжка за носене или бутане |
| 4. Колело защитено от авария | 10. Блок на помпата airless 306 |
| 5. Свързващ кабел с контакт 230 V | 11. Кутия за инструменти |
| 6. Държач на транспортния маркуч | 12. Пластмасов резервоар за материал |



10 Конструктивни възли

10.1 Блок на помпата airless 306

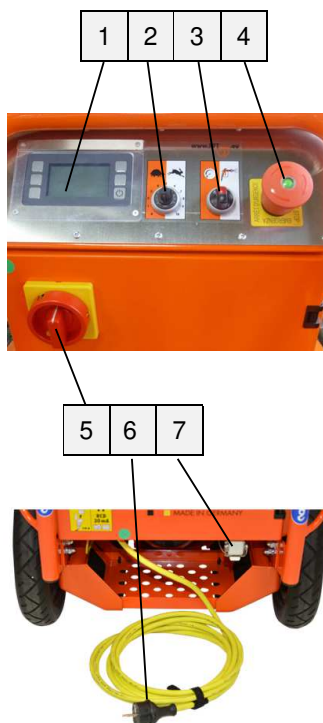


Фиг. 6: Конструктивен възел блок на помпата

■ Блок на помпата airless 306 с усреднител на налягането:

1. Горна част на корпуса с усреднител на налягането
2. Анкерен болт M12
3. Статор на airless 306
4. Ротор на airless 306
5. Всмукателен фланец
6. Свързващ кабел на усреднителя на налягането
7. Защита срещу превъртане
8. усреднителя на налягането SWING AIRLESS
9. Затварящ болт за вложката на филтъра
10. Съединение за маркуча под налягане

10.2 Блок за управление 230V Инв. номер 00451361

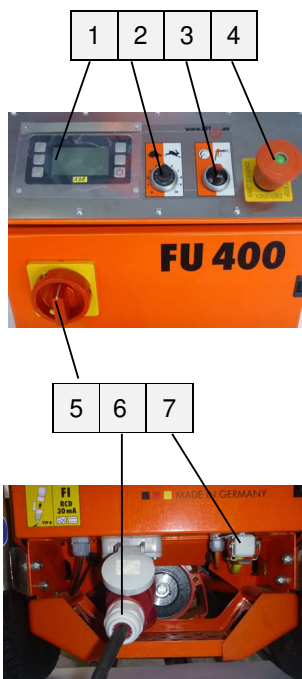


Фиг. 7: Конструктивен възел блок за управление

■ Блок за управление на SWING L FC 230V AIRLESS:

1. Дисплей
2. Потенциометър за оборотите на мотора и количеството материал
3. Превключвател за посоката на въртене с контролна лампа
4. Бутон за аварийно изключване
5. Главен шалтер
6. Свързващ кабел с контакт 230 V
7. Контакт за включване на дистанционно управление

10.3 Блок за управление 400V Инв. номер 00531099



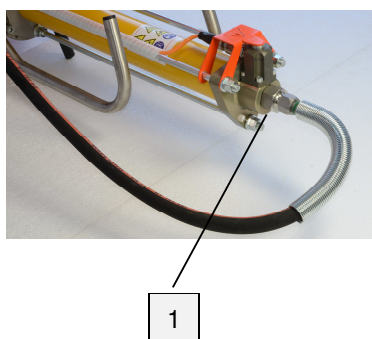
■ Блок за управление на SWING L FC 400V AIRLESS:

1. Дисплей
2. Потенциометър за оборотите на мотора и количеството материал
3. Превключвател за посоката на въртене с контролна лампа
4. Бутон за аварийно изключване
5. Главен шалтер
6. Захранващо напрежение 400V
7. Контакт за включване на дистанционно управление

Фиг. 8: Конструктивен възел блок за управление

11 Свързване

11.1 Свързване на транспортния маркуч

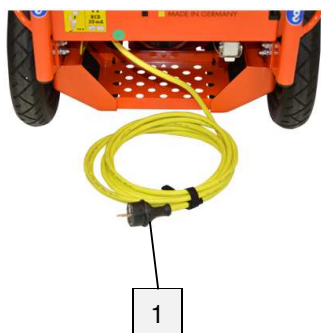


1. Свързване на маркуча DN12

Фиг. 9: Свързване на маркуча



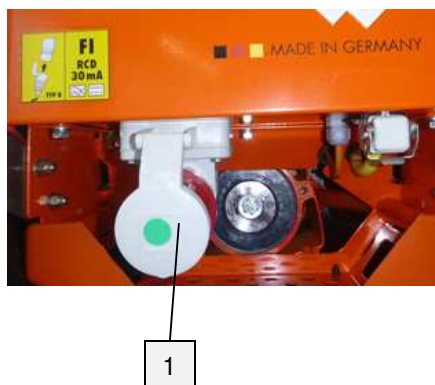
11.2 Захранващо напрежение 230V



Фиг. 10: Електрическо свързване

1. Свързващ кабел с контакт 230 V

11.3 Захранващо напрежение 400V



Фиг. 11: Електрическо свързване

1. Захранващо напрежение 400V

12 Режими на работа

12.1 Превключвател на двигателя на помпата



Фиг. 12: Режим на работа на двигателя на помпата

Двигателят на помпата може да бъде използван в три различни режима на работа:

Превключвател в средно положение:

Машината е изключена.

Превключвател надясно:

Ако главният шалтер и бутонът ВКЛ-ИЗКЛ на дисплея са включени, машината е готова за работа.

Превключвател наляво:

Двигателят на помпата се движи на обратно и помпата се разтоварва (намаляване на налягането).

12.2 Регулятор на оборотите



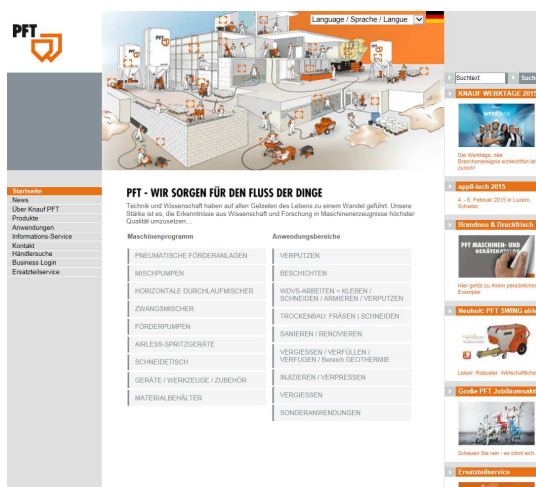
Фиг. 13: Режим на работа регулатор на оборотите

Оборотите на двигателя се регулират чрез потенциометъра и по този начин се определя количеството материал.

- Ниски обороти – по-малко материал.
- Високи обороти – повече материал.

13 Принадлежности

За препоръчваните принадлежности/оборудване вижте каталога на PFT за машини и уреди или посетете www.pft.eu



14 Обслужване с резервни части

Обслужване с резервни части на www.pft.net

За сваляне на списъка с резервни части е необходим серийният номер на машината.

15 Информационно обслужване

Startseite
News
Über Knauf PFT
Produkte
Anwendungen
Informations-Service
Anwendungsberichte
Newsletter
Prospekte
Sicherheitsdatenblätter
Technische Dokumentationen
Videos Animationen
Wiederkehrende Prüfungen
Immagium

- Предложения за проверка при годишната инспекция от специалист за сваляне.



Употреба по предназначение на SWING L FC AIRLESS

16 Употреба по предназначение на SWING L FC AIRLESS

16.1 Предназначение на SWING L FC AIRLESS

Машината е разработена и конструирана изключително за описаната тук употреба по предназначение.



ВНИМАНИЕ!

SWING L FC AIRLESS разпръсква почти всички пастообразни незърнести материали. Всяка употреба на машината не по предназначение може да доведе до опасна ситуация.

SWING L FC AIRLESS може да се използва само в безупречно техническо състояние, както и по предназначение, с отчитане на евентуалните опасности, при спазване на инструкцията за експлоатация!

Особено неизправности, които могат да повлияят безопасността трябва да бъдат отстранявани веднага, преди SWING L FC AIRLESS да бъде пусната отново да работи.

16.2 Предназначение на пистолета за нанасяне



ОПАСНОСТ!

Запалими нанасяни вещества!

Пистолетът за нанасяне не трябва да се използва за пръскане на запалими вещества!



ОПАСНОСТ!

Защита от експлозия!

Машината да не се използва на работни площадки, които попадат в зоната на защита от експлозия!



ОПАСНОСТ!

Опасност от експлозия и пожар от източници на запалване при разпръскването!

В околността не трябва да има източници на запалване като напр. открит огън, пушене на цигари, пури или лула, нажежени жици, горещи повърхности и пр.!

17 Електростатични товари

17.1 Машината трябва да бъде заземена

**ОПАСНОСТ!****Електростатични товари!**

В зависимост от скоростта на дебита на веществото за нанасяне, при нанасянето може да се натрупат електростатични товари по машината. Те могат да доведат до образуването на искри или пламъци при разреждането си. Затова е необходимо машината винаги да бъде заземена. Свързването трябва да се осъществи с изпълнен според предписанията заземен предпазен контакт.

17.2 Вентилация

**УКАЗАНИЕ!**

За да се избегне опасността от пожар и експлозия и увреждане на здравето при нанасянето, трябва да се осигури добра естествена или изкуствена вентилация.

18 Налягане за транспортиране

18.1 Налягане за транспортиране на машината

**Внимание!**

Налягането за транспортиране на помпата се показва на дисплея.

18.2 Откат на пистолета за нанасяне

**ОПАСНОСТ!**

При високо работно налягане натискането на спусъка предизвиква откат.

За да се избегнат наранявания, работещият трябва да е подготвен за това, че ръката му може да бъде избутана назад и да загуби равновесие!

Продължително натоварване на ръката със силата на отката може да доведе до трайни увреждания!



Правила за безопасност



УКАЗАНИЕ!

Допустимото работно налягане на пистолета за нанасяне, неговите принадлежности и маркуча за високо налягане, не трябва да превишава зададеното работно налягане за машината.

19 Правила за безопасност



Внимание!

При всички работи спазвайте локалните правила за безопасност за машините за хоросан!

20 Описание на SWING L FC AIRLESS

20.1 Принцип на действие на SWING L FC AIRLESS



Фиг. 14: Описание

Транспортната помпа SWING L FC AIRLESS е помпа с високо налягане, приложима с работно налягане до 135 бара. Работното налягане на машината се регулира според свойствата на материала и използваната дюза.

С нея се нанасят слоеве, главно мазилка върху вътрешни стени.

- Налейте готовия продукт в резервоара за материал.
- Материалът се нанася върху стената с пистолет за нанасяне под високо налягане

21 Материал

21.1 Течливост / транспортни свойства



УКАЗАНИЕ!

- Помпният блок Airless 306 може да се използва с работно налягане до 135 бара.
- За да се избегнат смущения в машината и повишено износване на двигателя, вала и самата помпа, трябва да се използват само оригинални резервни части на PFT като:
 - PFT – ротори
 - PFT – статори
 - PFT – вал на помпата
 - PFT – транспортни маркучи.
- Те са съгласувани една с друга и образуват единна конструктивна цялост с машината.
- При неизпълнение не само отпада гаранцията, но трябва да се очаква и влошено качество на хоросана.

22 Транспорт, опаковка и складиране

22.1 Указания за безопасност при транспортиране

Некомпетентен транспорт



ВНИМАНИЕ!

Повреди при некомпетентен транспорт!

При некомпетентен транспорт могат да възникнат значителни материални щети.

Затова:

- При натоварване на отделните детайли при доставка или вътрешно транспортиране, действайте внимателно и спазвайте символите и указанията на опаковката.
- Използвайте само предвидените точки за опирене.
- Отстранявайте опаковката само непосредствено преди монтажа.

Висящи товари



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за живота от висящи товари!

При вдигане на товари съществува опасност за живота от падащи или неконтролирано въртящи се части.

Затова:

- Никога не заставайте под висящи товари.
- Спазвайте данните за точките за опирене.
- Не опирайте на стърчащи части от машината или на ушите на вградените части.
- Внимавайте за правилното положение на ограничителите.
- Използвайте само разрешени повдигателни механизми и ограничители с достатъчна товароносимост.

22.2 Проверка след транспорт

След получаването на доставката, незабавно я прегледайте за цялост и транспортни повреди.

При външно видими транспортни повреди постъпете както следва:

- Не взимайте доставката или я приемете под условие.
- Отбележете размера на повредата на транспортните документи или на товарителницата на доставчика.
- Направете reclamaция.



Транспорт, опаковка и складиране



УКАЗАНИЕ!

Рекламирайте всеки недостатък веднага след като го забележите. Претенции за компенсиране на щетите могат да се предявяват само в срока за рекламации.

22.3 Транспорт

Опорни точки



Фиг. 15: Опорни точки

За транспортиране с кран, окачете машината на означените уши за закачване (1).

Спазвайте следните условия:

- Кранът и повдигащото съоръжение трябва да са способни да повдигнат теглото на пакетите.
- Операторът трябва да е оторизиран за обслужване на крана.

Окачване:

1. Закачете куките към ушите за закачване.
2. Уверете се, че товарът виси право, внимавайте за ексцентричен център на тежестта.

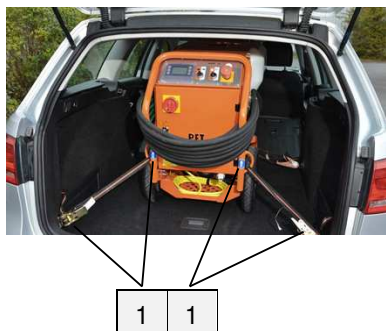


ОПАСНОСТ!

Опасност от нараняване при незаستопоряване на бутона!

При транспортиране на машината обърнете внимание бутонът на дръжката да бъде правилно застопорен.

22.4 Транспорт с автомобил



Фиг. 16: Транспорт

1. Отстранете подвижните части.
2. Застопорете спиращата ролка на машината.
3. Осигурете машината в означените точки за закрепване (1).



ОПАСНОСТ!

Опасност от нараняване при неосигурен товар!

При транспорт по шосе, всички участващи в претоварването лица са отговорни за правилното осигуряване на товара. Отговорният шофьор отговаря за претоварването в предприятието.

23 Опаковка

За опаковане

Доставката е опакована съобразно очакваните условия на транспорт. За опаковката са използвани само екосъобразни материали.

Опаковката предпазва отделните части до монтажа им от транспортни повреди, корозия и други увреждания. Затова не повреждайте опаковката и я премахнете едва преди самия монтаж.

Боравене с опаковъчните материали

Ако нямате споразумение за връщане на опаковката, разделете материалите по вид и големина и ги предайте за нова употреба или за рециклиране.



ВНИМАНИЕ! **Екологични щети при неправилно изхвърляне!**

Опаковъчните материали са ценни суровини и в много случаи могат да бъдат използвани отново или рециклирани.

Затова:

- Изхвърляйте опаковъчните материали екосъобразно.
- Спазвайте валидните предписания за рециклиране. Еwentуално възложете изхвърлянето на специализирано предприятие.

24 Подготовка на работното място

24.1 Опасност за живота от електрически ток



ОПАСНОСТ!

Непременно покривайте контактите и превключвателите с лепенки.

Опасност от електрически удар при проникване на материал.



ВНИМАНИЕ!

Покрийте всички повърхнини и отстранете всички предмети, които не трябва да се покриват с мазилка.

**УКАЗАНИЕ!**

На тапети и боядисани повърхности не употребявайте силно лепливи лепенки, за да се избегне увреждане при премахването им. Премахвайте лепенките бавно и равномерно. Дръжте повърхностите облепени само когато е необходимо, за да се намалят възможните остатъци при премахването на лепенките.

25 Обслужване

25.1 Безопасност

Лични предпазни средства

При всички работи по обслужване носете следните предпазни средства:

- Предпазно работно облекло
- Предпазни очила
- Предпазни ръкавици
- Предпазни обувки
- Защита на слуха

**УКАЗАНИЕ!**

В предупреждения в тази глава ще бъде обърнато особено внимание на други предпазни средства, които трябва да се носят при изпълнение на определени работи.

Основни положения

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасност от нараняване при некомпетентно обслужване!**

Некомпетентното обслужване може да доведе до значителни наранявания и материални щети. Затова:

- Изпълнявайте всички стъпки по обслужването според указанията в настоящото ръководство.
- Преди започване на работа се уверете, че всички капацы и предпазни съоръжения са поставени и функционират правилно.
- Никога не отстранявайте предпазни съоръжения по време на работа.
- Поддържайте ред и чистота на работното място! Разхвърляните или натрупани един върху друг елементи или инструменти са източник на инциденти.
- Повишено ниво на шума може да предизвика трайни увреждания на слуха. В близост до машината нивото на шума може да надмине 78 dB(A). Като район в близост до машината се счита разстояние от 5 метра до машината.

26 Бутон за аварийно изключване



Фиг. 17: Бутон за аварийно изключване

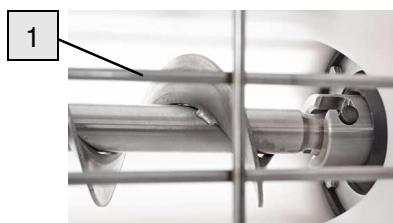
Шалтерът за аварийно изключване служи за бързо привеждане на машината в безопасно състояние в случай на опасност или за предотвратяване на опасност.

Действие:

Бутонът за аварийно изключване трябва да се заключва след задействането му и да може да се върне в първоначалното си положение чрез завъртане.

27 Подготовка на машината

Преди работа с машината трябва да се извършат следните подготвителни стъпки:



Фиг. 18: Предпазна решетка



ОПАСНОСТ! Въртящ се вал на помпата!

Опасност от нараняване при бъркане при въртящия се вал на помпата.

- Предпазната решетка (1) в резервоара за материал не трябва да се отстранява при подготовката на машината, работата или за почистване.
- Никога не бъркайте в работещата машина.



Фиг. 19: Спираща ролка

1. Преди пускането на машината в експлоатация, застопорете спиращата ролка.
2. Разположете машината стабилно на равна площадка и я подсигурете срещу нежелани движения:
 - Не обръщайте и не отмествайте машината.
 - Разположете машината така, че да не бъде застрашена от падащи предмети.
 - До елементите за обслужване трябва да има свободен достъп.
 - Осигурете свободно разстояние от около 1,5 м около машината.



Включване на електрозахранването 230 V



ОПАСНОСТ!

При работа в помещения:

В обсега на машината не трябва да се отделят никакви пари, съдържащи разтворител. Разполагайте машината от страната, която не е обърната към обекта за нанасяне. Между машината и пистолета за нанасяне трябва да се спазва разстояние от минимум 5 метра.

При работа на открито:

Към машината не трябва да се носят никакви пари, съдържащи разтворител. Имайте предвид посоката на вятъра. Разполагайте машината така, че никакви пари, съдържащи разтворител да не достигат до нея или да се отлагат по нея. Между машината и пистолета за нанасяне трябва да се спазва разстояние от минимум 5 метра.

28 Включване на електрозахранването 230 V



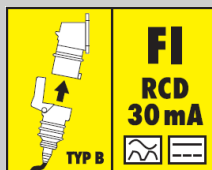
Фиг. 20: Свързващ кабел

1. Извадете свързващия кабел за 230V от машината.



Фиг. 21: Електрозахранване 230V

2. Свързвайте машината само към електроразпределение, изградено по правилата.



ОПАСНОСТ!

Опасност за живота от електрически ток!

Захранващият кабел трябва да е правилно осигурен:

Включвайте машината само към източник на ток с разрешен предпазен изключвател 30mA RCD (Residual Current operated Device) тип „B“ за работа с честотни преобразователи.



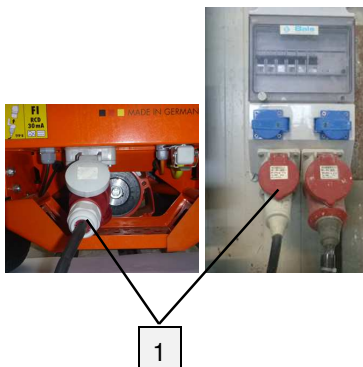
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за живота от въртящи се части!

Некомпетентното обслужване може да доведе до значителни наранявания и материални щети.

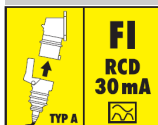
- Двигателят трябва да се обслужва само от съответния блок за управление на машината.

29 Включване на електрозахранването 400V



Фиг. 22: Електрозахранване 400V

1. Свързвайте машината (1) към трифазен ток 400V.



ОПАСНОСТ!

Опасност за живота от електрически ток!

Захранващият кабел трябва да е правилно осигурен:

Включвайте машината само към източник на ток с разрешен предпазен изключвател (30 mA) RCD (Residual Current operated Device) тип A.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за живота от въртящи се части!

Некомпетентното обслужване може да доведе до значителни наранявания и материални щети.

- Двигателят трябва да се обслужва само от съответния блок за управление на машината.

30 Маркуч за високо налягане

30.1 Свързване на маркуча за високо налягане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да се осигури функционирането на маркучите и да не се скъсява живота им чрез допълнително натоварване, трябва да се спазват изброените указания за безопасност.



ОПАСНОСТ!

Опасност от нараняване при впръскване:

При износване, прегъване или използване не по предназначение в маркуча за високо налягане могат да се образуват пробойни. През такава пробойна може да се впръска течност в ръката.

Указание за безопасност за правилна работа с маркучите

- Никога не употребявайте маркучи, които имат увреждания. Увреждания са например протритата облицовка на маркуча, видими метални вложки или прегъвания.
- Използвайте само съединения за маркучи, разрешени за работа при високо налягане и технически пасващи едно към друго.



Маркуч за високо налягане

- При работа, маркучите не трябва да бъдат натоварвани допълнително от външни влияния като дърпане, усукване и сплескване. Зададеният най-малък радиус на завои на маркуча не трябва да бъде преминаван.
- Маркучите трябва да бъдат защитени срещу увреждания от външни механични, термични и химични въздействия.
- Не трябва да се използват маркучи с по-ниско допустимо налягане от означеното на машината работно налягане.
- Маркучите трябва да бъдат разположени и осигурени така, че да се избегнат опасностите при отказ на съоръжението.
- Маркучите са износващи се части с ограничен живот. Поради това маркучите трябва да се сменят на определени интервали в зависимост от условията на работа, дори и когато не могат да се разпознаят технически дефекти.
- След работа свалете налягането от маркучите, откачете ги, почистете, подсушете, навийте и ги съхранете правилно.
- Маркучите трябва да се съхраняват без прегъвания и напрежения на хладно, сухо и свободно от прах място.

30.2 Указания от практиката



Фиг. 23: Не прегъвайте маркучите, спазвайте радиус на завои >500 мм.

- Избягвайте образуването на примки при работа.
- Не използвайте маркуча за високо налягане като въже за теглене.
- Не прегъвайте (1) маркуча за високо налягане и не го прекарвайте над остри ръбове.
- Не прегазвайте маркуча с автомобили.
- Сменяйте маркучите за високо налягане с увредена облицовка или дефектен носител на налягане.
- Не трябва да се свързват маркучи за високо налягане с грешни, съотв. не пасващи едно към друго съединения. Маркучът и арматурата трябва да бъдат функционално напасвани един към друг.
- Не подлагайте маркучите на въздействието на вещества, които могат да причинят увреждания.
- Сменяйте маркучите за високо налягане на определени интервали, дори и когато не могат да се разпознаят технически дефекти.
- Почиствайте и обслужвайте грижливо маркучите и арматурите след всяко използване.
- Не пренатягайте арматурата на маркучите, за да отстраните неплътност.

- Не поставяйте маркучите за високо налягане в контакт с разтворители.
- Изтривайте външната страна само с мокра кърпа.
- Разполагайте маркучите за високо налягане така, че да не представляват опасност за препъване.

30.3 Съхранение и срок на използване

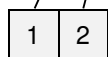
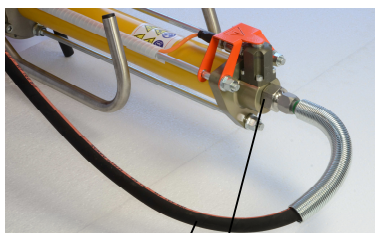
- Дори и при правилно съхранение и допустимо натоварване, маркучите и съединенията са подложени на естествено стареене. Поради това срокът на тяхното използване е ограничен.
- Некомпетентно съхранение, механични увреждания и недопустимо натоварване са най-честите причини за повреди.
- В отделни случаи, срокът на използване може да се определи въз основа на опита, като може да се отклонява от дадените по-долу ориентировъчни стойности. Срокът на използване на един маркуч, включително периода на евентуалното му съхранение не трябва да превишава 5 години. При това срокът на съхранение не трябва да превишава две години.

Маркучите трябва да се сменят, когато бъдат изпълнени следните критерии:

- Увреждания на външния слой преди употребата (напр. протъркани места, прорези, цепнатини).
- Трошливост на външния слой (нацепване на материала на маркуча).
- Деформации, които не отговарят на естествената форма на маркуча, със или без налягане или при извиване, напр. разслояване, образуване на шупли.
- Неплътни места.
- Излизане на маркуча от арматурата.
- Корозия на арматурата, намаляваща здравината и функционалността.
- Превिшаване на срока за съхранение и/или използване на маркуча.
- Ако потребителят не разполага с данни за срока на съхранение или използване, се препоръчват ориентировъчните данни по DIN 7716.



Маркуч за високо налягане



Фиг. 24: Свързване на транспортния маркуч

1. Свържете транспортния маркуч (1) към усреднителя на налягането (2).



УКАЗАНИЕ!

Внимавайте за правилното свързване и уплътняването на резбата.



ОПАСНОСТ!

Опасност от нараняване при впръскване:

При неуплътнена резба може да изтече течност под налягане и да доведе до тежки наранявания.

30.4 Изплакване на ротора/статора преди употреба



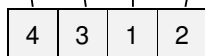
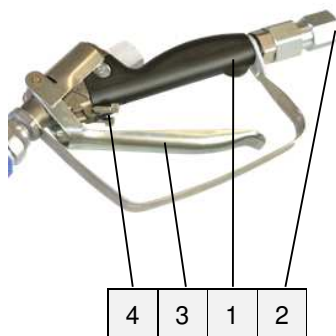
Внимание!

По принцип роторът/статорът трябва да се изплакне грижливо с вода преди безвъздушна обработка на боя. В зависимост от материала, по главата на ротора може да се образуват малки следи от ръжда.

За да се избегнат оцветявания на стената, роторът/статорът трябва да се изплаква с вода преди употреба, докато всички остатъци от ръжда бъдат отстранени.

Предприятието Knauf PFT не носи отговорност за оцветявания на стената. Във всеки случай направете пробно нанасяне предварително.

30.5 Свързване на пистолета за нанасяне



Фиг. 25: Свързване на пистолета за нанасяне

1. Свържете пистолета за нанасяне (1) към маркуча за високо налягане (2).
2. Внимавайте за това, спусъкът (3) на пистолета за налягане да е осигурен с предпазния лост (4).



УКАЗАНИЕ!

Внимавайте за правилното свързване и уплътняването на резбата.



ОПАСНОСТ!

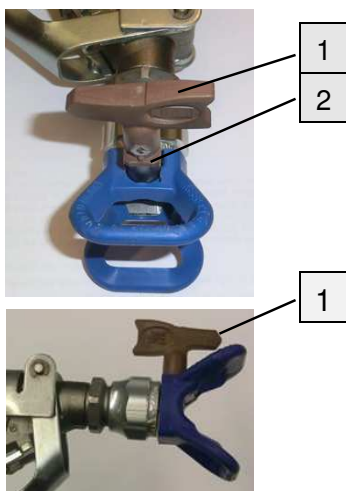
Опасност от нараняване при впръскване:

При неуплътнена резба може да изтече течност под налягане и да доведе до тежки наранявания.

Напълване на резервоара за материал



30.6 Поставяне на обратна дюза в установката за защита на дюзата



1. Вкарайте дюзата (1) отгоре в установката за защита на дюзата (внимавайте за маркировката (2)).
2. Завъртете върха на дюзата (1) напред.
3. В това положение се изпълнява нанасянето.



УКАЗАНИЕ!

Отворите в установката за защита на дюзата предотвратяват отлагането на материал около дюзата при нанасянето. Ако остриите ръбове на отворите бъдат увредени, това ще доведе до натрупване на материал.

Никога не окачвайте пистолета за устройството за защита на дюзата.

Фиг. 26: Поставяне на дюзата

31 Напълване на резервоара за материал

31.1 Предварително смазване на помпата



УКАЗАНИЕ!

Преди първото пълнене на резервоара за материал, помпата трябва да бъде предварително смазана.

- Налейте около 1 л вода, примесена с емулсия на силиконово масло в резервоара за материал.



Фиг. 27: Разбъркване на материала

1. Преди наливане на материала в резервоара за материал, го разбъркайте добре с бъркачка.



Работа с пресата за чували

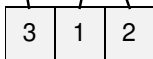


Фиг. 28: Пълнене на резервоара за материали

2. Налейте разбъркания материал в резервоара.

32 Работа с пресата за чували

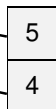
32.1 Монтиране на пресата за чували



Фиг. 29: Преса за чували

Монтиране на пресата за чували към SWING L FC AIRLESS:

1. Закрепете пресата за чували от двете страни с помощта на въртящото се резе (1) и обтягащата дръжка (2).
2. Окачете чувала с материал с халката на скобата (3) на пресата за чували.



Фиг. 30: Изпразване на чувал с материал

3. Срежете чувала с материал (4) и изстискайте материала от чувала с валяка (5).



ОПАСНОСТ!

Опасност от притискане от пресата за чували!

При задействане на пресата за чували съществува опасност от притискане.

- Не бъркайте в обсега на валяка.

33 Предпазни средства

33.1 Опасност от впръскване на материал



Фиг. 31: Предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При изпръскване от пистолета, утечки или скъсани детайли, нанасяният материал може да проникне в тялото и да предизвика много тежки наранявания.

Пръски от материала в очите или по кожата също могат да доведат до тежки увреждания на здравето.

1. Впръсканият в кожата материал може да изглежда като обикновено порязване, но всъщност е тежко нараняване.
2. Не поставяйте ръката или пръста си пред дюзата.
3. Не премахвайте материал, изтекъл от неплътно място с ръка, друга част от тялото, ръкавица или парцал.
4. При нанасяне с пистолет работете само със защита на дюзата и предпазител за спусъка.
5. Преди всяка употреба се уверете, че предпазителят за спусъка на пистолета функционира.
6. Когато не се нанася материал, предпазителят на спусъка трябва винаги да е задействан.
7. Ежедневно проверявайте маркучите и съединенията, веднага сменяйте износени или увредени части.
8. Дръжте далеч от работното място деца и животни.
9. Не насочвайте пистолета към хора или животни.

34 Наблюдение на машината



ОПАСНОСТ!

Достъп на неоторизирани лица!

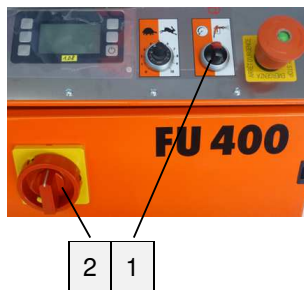
Машината трябва да се употребява само под наблюдение.



Включване на SWING L FC AIRLESS

35 Включване на SWING L FC AIRLESS

35.1 Главен шалтер



Фиг. 32: Главен шалтер

1. Превключвателят (1) на двигателя на помпата в средно положение.
2. Завъртете главния шалтер (2) надясно.

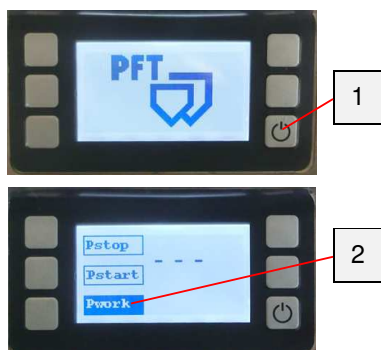
35.2 Осигуряване на пистолета за нанасяне



Фиг. 33: Предпазен лост

1. Внимавайте за това, спусъкът (1) на пистолета за налягане да е осигурен с предпазния лост (2).

35.3 Включване на дисплея



Фиг. 34: Дисплей

1. Натиснете бутона (1) на дисплея за около 3 секунди.
2. След кратка пауза за включване, на дисплея (2) светва Pwork (на син фон)
3. Тук се показва налягането при фланеца по време на работа.

35.4 Настройка на налягането за изключване (Pstop)



Фиг. 35: Налягане за изключване (Pstop)

Ако бъде достигнато настроеното максимално налягане, регулаторът на налягането изключва машината.

1. Натиснете бутона (1) (Pstop = налягане за изключване).
2. С бутона (2) налягането за изключване се повишава.
3. С бутона (3) налягането за изключване се намалява.

Функция на дисплея със защита от работа на сухо**35.5 Настройка на налягането за включване (Pstart)**

Фиг. 36: Налягане за включване (Pstart)

Когато налягането спадне под една предварително настроена стойност, регулаторът на налягането включва отново машината.

1. Натиснете бутона (1) (Pstart = налягане за включване).
2. С бутона (2) налягането за включване се повишава.
3. С бутона (3) налягането за включване се намалява.

**УКАЗАНИЕ!**

Не може да се посочи точна ориентировъчна стойност между наляганията за изключване и включване.

Разликата между двете налягания се определя от вида на материала и използваната дюза.

36 Функция на дисплея със защита от работа на сухо**36.1 Описание на функцията**

Машината е подобрена чрез прилагането на защита от работа на сухо.

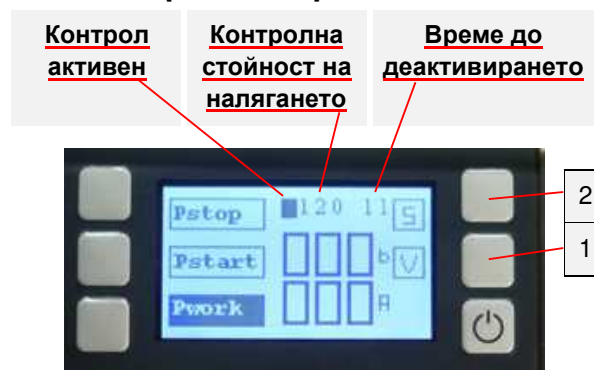
С това се избягва работата на ротор/статорната система на празен ход и предизвиканото от това прегряване. Тази функция е показана на дисплея, заедно със стартовото налягане.

Пример:

Настройки на машината

Pstart	85 бара
PStop	120 бара
Pwork	напр. 75 бара и намалява (липсва материал)

Ако стартовото налягане (85 бара - X) не бъде достигнато поради липса на материал, машината се превключва в режим за готовност след определено време. Това време се задава фабрично (време / разлика в наляганията), но може да бъде променено от потребителя или да бъде деактивирано (не е препоръчително).

36.2 Обзор на настройките

Фиг. 37: Обзор на настройките

1. С бутона V (1) контролът може да бъде активиран или деактивиран (виж т. 36.3)
2. С бутона S (2) могат да се настройят параметрите на контрола (виж т. 36.4).

S = избери

V = виж

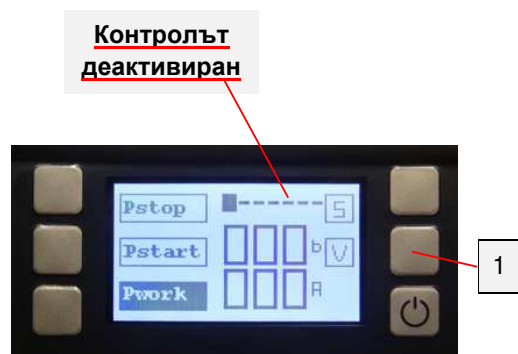
■ = контрол „ВКЛ“

■ = -----контрол „ИЗКЛ“



Функция на дисплея със защита от работа на сухо

36.3 Активиране/деактивиране



Фиг. 38: Активиране/деактивиране

1. Чрез кратко еднократно натискане на бутона V (1) контролът се деактивира за 3 минути и след определено време за реактивиране се включва отново.
2. При продължително натискане контролът се деактивира за постоянно.
3. При включване на системата контролът е винаги активиран.

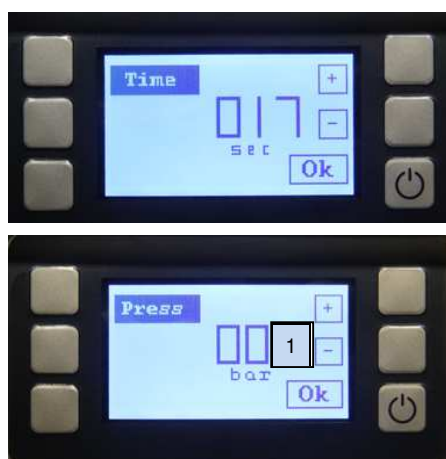
S = избери

V = виж

■ = контрол „ВКЛ“

■ = -----контрол „ИЗКЛ“

36.4 Параметри на настройките



Фиг. 39: Параметри на настройките

1. Това време се активира, когато стартовото налягане плюс разликата от настройката в „Press“ не се достига.
2. То се показва в горната част на дисплея (виж т. 36.2).

3. Разлика от стартовото налягане

4. Напр. стартовото налягане е 95 бара.

5. Контролът / времето започва да тече едва когато налягането спадне под 94 бара.

С настройката на времето може да се определи кога машината трябва да реагира на промяната (макс. 60 секунди)

С бутона Press може да се определи кога да се осъществи контрол, в зависимост от стартовото налягане.

36.5 Задействане на контрола



Фиг. 40: Задействане на контрола

1. След изключването от контрола, дисплея показва един мигащ правоъгълник. Това показва, че изключването на машината е осъществено от контрола.

S = избери

V = виж

■ = контрол „ВКЛ“

■ = -----контрол „ИЗКЛ“

37 Опасност от пожар и експлозия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за живота при пожар и експлозия!

Запалими пари на работната площадка, като пари от разтворител или лак могат да експлодират или да се запалят.

Опасността от пожар и експлозия може да се намали по следния начин:



- Не нанасяйте запалими или горими материали в близост до открит огън или източници на запалване като цигари, двигатели и електрически инсталации.
- Течащите през машината материали могат да предизвикат натрупване на статично електричество. Статичните електрически товари представляват опасност от пожар и експлозия в присъствието на пари на лак или разтворител. Всички части на устройството за нанасяне, включително помпата, маркуча и пистолета, както и обектите във и около повърхността за нанасяне трябва да бъдат заземени, за да се избегнат статичните товари и образуването на искри.
- Свързвайте машината само към заземен контакт и използвайте само заземен свързващ кабел.
- Не използвайте адаптори.
- Никога не пръскайте материал върху машината.
- Работната зона трябва винаги да бъде добре проветрена и с достатъчен достъп на свеж въздух.



Пускане на машината



- Не пушете в работната зона.
- Не задействайте, съответно не използвайте електрически ключове, двигатели или други продукти, образувачи искри в работната зона.
- Погрижете се зоната да бъде чиста и свободна от съдове с лак, разтворител или други запалими материали.
- Винаги трябва да е наличен готов за употреба пожарогасител.
- Запознайте се с веществата, съдържащи се в нанасяните материали.
- Спазвайте инструкциите за безопасност в листовките на производителя на използваните материали.

38 Пускане на машината

38.1 Превключвател на двигателя на помпата



ОПАСНОСТ!
Опасност от нараняване от излизания хоросан!

Изтичащият материал може да предизвика наранявания на очите и лицето.

- Никога не гледайте пряко към дюзата за нанасяне.
- Никога не работете без предпазно оборудване.



Фиг. 41: Превключвател на двигателя на помпата

1. Проверете дали бутона за аварийно изключване (1) не е задействан.
2. Завъртете потенциометъра (2) на степен 3.
3. Завъртете превключвателя на двигателя на помпата (3) надясно.

38.2 Освобождаване на предпазния лост



Фиг. 42: Предпазен лост

1. Обърнете предпазния лост (1) на пистолета за нанасяне назад.
2. Спусъкът (2) на пистолета за нанасяне е освободен.

Настройка на нанасяната фигура



38.3 Задействане на спусъка



Фиг. 43: Спусък

1. Хванете здраво пистолета за нанасяне и го насочете към празна кофа.
2. Задействайте спусъка (1), докато продължава да излиза материал.
3. Отпуснете спусъка (1).

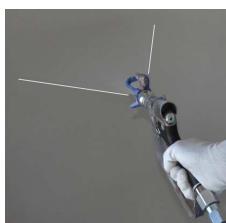


Фиг. 44: Спусък

4. Насочете пистолета за нанасяне към резервоара за материал на машината и задействайте спусъка за още 20 секунди.
5. Затворете капака на резервоара за материал, за да избегнете замърсяване на материала в резервоара.

39 Настройка на нанасяната фигура

39.1 Нанасяна фигура



Фиг. 45: Нанасяна фигура

1. Нанесете пробен образец.
2. Настройте налягането така, че резките ръбове да се заличат.
3. Ако резките ръбове не могат да се заличат чрез настройка на налягането, използвайте дюза с по-малък отвор.
4. Дръжте пистолета за нанасяне на разстояние от 25-30 см вертикално спрямо повърхността за нанасяне.

39.2 Нанасяне на материал



Фиг. 46: Нанасяне на материал

1. Отворът на дюзата и ъгълът на пръскане определят нанасяното количество и размера на нанесената фигура.
2. Ако е необходимо да се нанася по-голямо количество, трябва да се използва по-голяма дюза.



Спиране при аварийна ситуация / Бутон за аварийно изключване

39.3 Прекъсване на работата



УКАЗАНИЕ!

Най-общо спазвайте времето за стягане на обработвания материал:

Почистете машината и маркучите под налягане в зависимост от времето за стягане на материала и времето на престой (при това съблюдавайте околната температура).

Указанията на производителя на материала относно паузите трябва да се спазват безусловно.

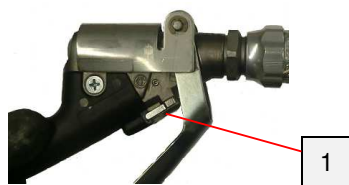
При кратки паузи пистолетът за нанасяне може да се постави в кофа с чиста вода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване при впръскване на материал!

Налягането в системата трябва да бъде намалено до нула чрез движение на ротора в обратна посока (намаляване на налягането).



Фиг. 47: Предпазен лост

1. Обърнете предпазния лост (1) на пистолета за нанасяне напред.
2. Спусъкът на пистолета за нанасяне е заключен, за да се избегне неочаквано пръскане.

40 Спиране при аварийна ситуация / Бутон за аварийно изключване

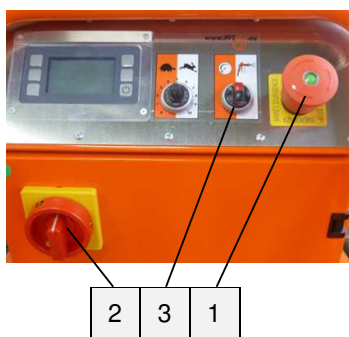
40.1 Бутон за аварийно изключване

Спиране при аварийна ситуация

При възникване на опасна ситуация движенията на машината трябва да се спрат възможно бързо и захранването да се изключи.

При опасна ситуация действайте както следва:

1. Натиснете бутона за аварийно изключване (1).
2. Завъртете главния шалтер (2) на положение „0“.
3. Завъртете превключвателя на двигателя на помпата (3) на положение „0“.
4. Информирайте отговорника на обекта.
5. При нужда повикайте лекар и пожарна команда.
6. Изведете хората от опасната зона, окажете първа помощ.
7. Дръжте свободни пътищата за достъп на спасителните автомобили.



Фиг. 48: Спиране

Мерки при спиране на тока**След спасителните действия**

8. Ако обхвата на аварията го изисква, уведомете съответните власти.
9. Възложете отстраняването на последствията от аварията на специалисти.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасност за живота при преждевременно повторно включване!**

При повторно включване възниква опасност за живота на лицата в опасната зона.

- Преди да включите повторно се уверете, че в опасната зона вече не се намират никакви хора.

10. Преди да включите повторно проверете машината и се уверете, че всички съоръжения за безопасност са поставени и функционират.

**ОПАСНОСТ!**

Никога не откачайте съединенията на маркучите, ако налягането в маркуча не е отпуснато (контролирайте налягането на дисплея). Може да излезе материал под високо налягане и да доведе до тежки наранявания, особено на очите.

Скъсани маркучи могат да се мятат насам-натам и да наранят стоящите наоколо.

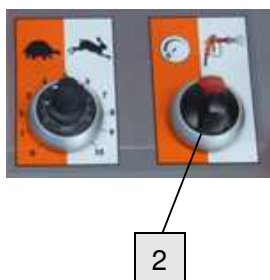
41 Мерки при спиране на тока**41.1 Превключвател на двигателя на помпата на положение „0“.**

Фиг. 49: Предпазен лост

1. Задействайте спусъка на пистолета за нанасяне дотогава, докато няма никакво налягане.
2. Обърнете предпазния лост (1) на пистолета за нанасяне напред.
3. Спусъкът на пистолета за нанасяне е заключен, за да се избегне неочаквано пръскане при новото пускане на машината.



Работи по отстраняване на неизправности



Фиг. 50: Превключвател в средно положение

1. Завъртете превключвателя на двигателя на помпата (2) в средно положение.



ОПАСНОСТ! Свърхналягане в машината!

При отваряне на някои машинни части те могат да отскочат неконтролирано и да наранят обслужващия.

- Отваряйте машината само когато системното налягане е спаднало до „0 бара“.



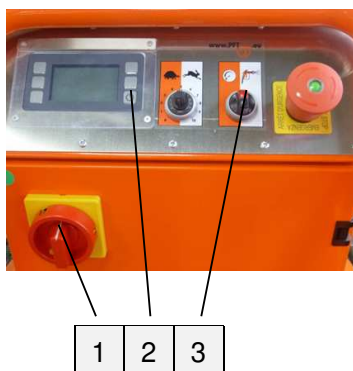
ОПАСНОСТ! Опасност от нараняване от изтичащ материал!

Изтичащият материал може да предизвика тежки наранявания.

Затова:

- Никога не гледайте директно към пистолета за нанасяне.
- Винаги носете предпазни очила.
- Винаги заставайте така, че да не бъдете засегнати от изтичащия материал.

41.2 Повторно включване след спиране на тока



Фиг. 51: Забрана за повторно включване



УКАЗАНИЕ!

SWING L FC AIRLESS е оборудвана със забрана за повторно включване. След спиране на тока машината трябва да се включи както следва.

1. Включете главния шалтер (1) на положение „I“.
2. Натиснете бутона (2) на дисплея за около 3 секунди.
3. SWING L FC AIRLESS се включва когато превключвателят (3) на двигателя на помпата бъде завъртян надясно.



УКАЗАНИЕ!

При по-дълго спиране на тока SWING L FC AIRLESS и маркуците с материал трябва веднага да се почистят.

42 Работи по отстраняване на неизправности

42.1 Поведение при неизправност

По принцип важи следното:

1. При неизправност, представляваща непосредствена опасност за хора или техника, веднага задействайте аварийното изключване.
2. Установете причината за неизправността.
3. При неизправност, представляваща непосредствена опасност за хора или техника, веднага задействайте аварийното изключване.

Работи по отстраняване на неизправности



4. Установете причината за неизправността.
5. Ако отстраняването на неизправността изисква работи в застрашената зона, изключете машината и я подсигурете срещу повторно включване.
6. Веднага информирайте отговорника на обекта за неизправността.
7. Според вида на неизправността, отстранете я сам или повикайте оторизиран специалист.

**УКАЗАНИЕ!**

Следващата таблица за неизправностите показва кой е упълномощен за отстраняване на съответната неизправност.

42.2 Показания за неизправност



Фиг. 52: Показание за неизправност

Следното съоръжение показва неизправност:

Поз.	Светлинен сигнал	Описание
1	Червена контролна лампа на превключвателя	Свети при неизправност на двигателя

42.3 Неизправности

В следващата глава са описани възможните причини за възникване на неизправност и работите по нейното отстраняване.

При често възникващи неизправности, скъсете интервалите за поддръжка в съответствие с действителното натоварване на уреда.

При неизправности, които не могат да бъдат отстранени със следващите указания, влезте във връзка с продавача.

42.4 Безопасност

Лични предпазни средства

При всички работи по поддръжка носете следните предпазни средства:

- Предпазно работно облекло.
- предпазни очила, предпазни ръкавици, предпазни обувки, защита на слуха.

Персонал

- Описаните тук работи по отстраняване на неизправности могат да бъдат отстранявани от обслужващия, ако не е отбелязано друго.
- Някои работи могат да се изпълняват само от обучени специалисти или само от производителя, това ще бъде отбелязано специално при описанието на отделните неизправности.
- Работи по електрическата инсталация могат по принцип да се извършват само от електротехник.



Работи по отстраняване на неизправности

42.5 Таблица за неизправностите

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване	От
Машината не стартира Електричество	Електрическата инсталация е неисправна	Поправете електрическата инсталация	Сервизен техник
	Натиснат бутон за аварийно изключване	Отпуснете бутона за аварийно изключване	Обслужващ
	Главният шалтер не е включен	Включете главния шалтер	Обслужващ
	Защитният прекъсвач е задействал.	Включете отново защитния прекъсвач.	Сервизен техник
	Бутонът „ВКЛ / ИЗКЛ“ на дисплея не е натиснат	Натиснете бутона „ВКЛ /ИЗКЛ“	Обслужващ
	Честотният преобразовател е дефектен	Сменете честотния преобразовател	Сервизен техник
Машината не стартира Материал	Твърде много втвърден материал в резервоара за материал	Изпразнете резервоара за материал и стартирайте отново	Обслужващ
	Помпата заяжда, не се освобождава	Разглобете помпата и я освободете	Обслужващ
Двигателят на помпата не стартира	Двигателят на помпата е дефектен	Сменете двигателя на помпата	Сервизен техник
	Свързващият кабел е дефектен	Сменете свързващия кабел	Сервизен техник
	Превключвателят на двигателя на помпата не е включен	Включете превключвателя на двигателя на помпата	Обслужващ
Машината спира след кратко време	Сензорът за налягане е дефектен	Проверете или сменете сензора за налягане	Сервизен техник
	Налягането за изключване е настроено твърде ниско	Повишете налягането за изключване	Обслужващ
Машината не изключва	Сензорът за налягане е дефектен	Проверете или сменете сензора за налягане	Сервизен техник
Контролната лампа за неизправност светва	Претоварване от задръстване на помпата със сух материал	Пуснете машината на обратен ход или демонтирайте и почистете помпата	Сервизен техник
Утечки от устройството за нанасяне	Части от пистолета за нанасяне са износени или замърсени	Сменете или почистете частите от пистолета за нанасяне	Сервизен техник
Утечка от дюзата	Дюзата е монтирана неправилно	Сглобете правилно дюзата	Обслужващ
	Липсва уплътнение на дюзата	Поставете уплътнение	Обслужващ
	Уплътнението е замърсено	Почистете уплътнението	Обслужващ

Работи по отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване	От
Лоша фигура на нанасяне	Материалът е прекалено твърд	Разредете материала	Обслужващ
	Дюзата е износена или замърсена	Сменете или почистете дюзата	Обслужващ
	Дюзата е запушена	Почистете дюзата	Обслужващ
	Роторът е износен или дефектен	Сменете ротора	Сервизен техник
	Роторът навлиза твърде дълбоко във фланеца	Сменете фланеца	Сервизен техник
	Резервни части, които не са оригинални на PFT	Използвайте оригинални резервни части на PFT	Сервизен техник
Пистолетът за нанасяне не пръска	Дюзата е запушена	Почистете дюзата	Обслужващ
	Дюзата е монтирана неправилно	Завъртете дюзата в правилната посока	Обслужващ

42.6 Показания за запушване на маркуча:

- Изпълнение от обслужващия:
- Запушване може да се получи в усреднителя на налягане или в маркучите за високо налягане
- Признаци за това са:
- Рязко повишаващо се транспортно налягане,
- блокиране на помпата,
- тежък ход, съотв. блокиране на двигателя на помпата,
- от пистолета за нанасяне не излиза материал.

42.7 Причините за това може да са:

- Силно износени маркучи за високо налягане,
- прегънати маркучи за високо налягане,
- дефект в на усреднителя на налягане,
- силно изтъняване на съединенията,
- неплътност на съединенията,
- неподходящ за изпомпване и не добре размесен материал.

42.8 Предварителни повреди на маркуча за високо налягане**УКАЗАНИЕ!**

Ако маркучът за високо налягане бъде прегазен от автомобил, той се уврежда сериозно и може да се пръсне под налягане.

Рискът от повреди се увеличава при стари маркучи за високо налягане. Сменяйте маркуча за високо налягане най-късно след 5 години.



Отстраняване на запушването на маркуча



Фиг. 53: Показание за налягането



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване при впръскване на материал!

За да се намали опасността от тежки наранявания винаги следете на дисплея да не се показва налягане.

43 Отстраняване на запушването на маркуча



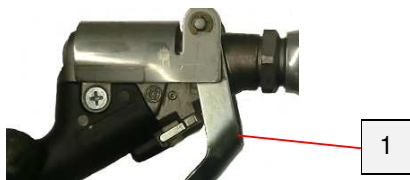
ОПАСНОСТ!

Опасност от изтичащ материал!

Никога не разхлабвайте съединенията на маркуча, докато системното налягане не е свалено изцяло! Може да излезе материал под налягане и да доведе до наранявания, особено на очите.

Според предписанията за предотвратяване на аварии на сдружението на строителите, лицата отстраняващи запушванията трябва да носят лични предпазни средства и да застават така, че да не могат да бъдат засегнати от евентуално изтичащ материал. Други лица не трябва да се намират в близост.

43.1 Отстраняване на запушването на дюзата



Фиг. 54: Предпазен лост

1. Ако по време на нанасянето дюзата се запуши, веднага спрете нанасянето.
2. Обърнете предпазния лост (1) на пистолета за нанасяне напред.



Фиг. 55: Почистване на дюзата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

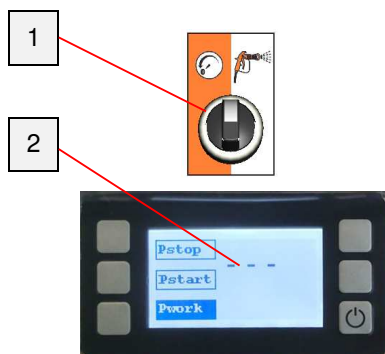
Опасност от нараняване при впръскване на материал!

За да се намали опасността от тежки наранявания винаги следете на дисплея да не се показва налягане.

Отстраняване на запусването на маркуча



43.2 Обръщане на посоката на въртене на двигателя на помпата при запусване



Фиг. 56: Обръщане на посоката на въртене

1. Завъртете за кратко превключвателя на двигателя на помпата (1) наляво, докато налягането на дисплея (2) спадне до „0 бара“.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване при впръскване на материал!

За да се намали опасността от тежки наранявания винаги следете на дисплея да не се показва налягане.

43.3 Завъртане на дръжката на дюзата на 180°

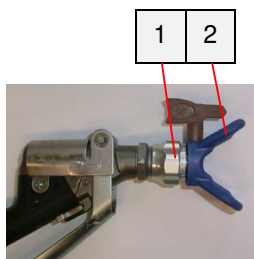


Фиг. 57: Дръжка на дюзата

Ако фигурата на нанасяне се влоши поради запусване на дюзата:

1. Завъртете дръжката на дюзата (1) на 180°, така че широката част на дръжката на дюзата да сочи напред.
2. Завъртете превключвателя на двигателя на помпата надясно.
3. Насочете пистолета към празна кофа.
4. Натиснете спусъка (2) на пистолета, за да премахнете запусването.
5. Завъртете за кратко превключвателя на двигателя на помпата наляво, докато налягането на дисплея спадне до „0 бара“.
6. Завъртете отново дръжката на дюзата (1) на 180°, за да възстановите изходното положение.

43.4 Запусването на дюзата не се премахва



Фиг. 58: Дюза



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване при впръскване на материал!

Показанието за системно налягане не трябва да показва налягане.

Вижте обръщане на посоката на въртене на двигателя на помпата при запусване.

1. Разхлабете холендъра (1) и извадете дюзата (2) от пистолета за нанасяне.
2. Издухайте запусването със сгъстен въздух или го размекнете във вода.
3. Ако запусването не се премахва, почукайте по плоската задна част на дюзата.



Почистване на машината след края на работата



ВНИМАНИЕ!

Никога не потапяйте целия пистолет в разтворител. Това може да повреди уплътненията.

43.5 Ежедневно почистване на дюзата

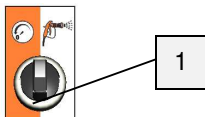


УКАЗАНИЕ!

Не забърсвайте материала, насъбран по пистолета или дюзата, преди да спадне налягането.

Почиствайте дюзата от време на време при работата, за да намалите натрупването на материал. В края на работния ден почистете дюзата и защитата на дюзата. Почистете дюзата с вода и четка.

43.6 Включване на машината след премахнато запусване



1. SWING L FC AIRLESS се включва когато превключвателят (1) на двигателя на помпата бъде завъртян надясно.

Фиг. 59: Повторно включване

44 Почистване на машината след края на работата

44.1 Изпразване на резервоара за материал



Фиг. 60: Превключвател в средно положение

Машината трябва да бъде почиствана ежедневно след края на работата:



ОПАСНОСТ!

Опасност за живота при неоторизирано повторно включване!

При работа по въртящи се части съществува опасност захранването да бъде включено без разрешение. При това възниква опасност за живота на лицата в опасната зона.

- Преди започване на работата изключете всички захранвания и ги подсигурете срещу повторно включване.
- Ако при почистването са отстранени някакви предпазни съоръжения, те трябва да бъдат поставени обратно след завършване на почистването.

1. Когато в резервоара за материал е останало само малко остатъчно количество, завъртете превключвателя на двигателя на помпата (1) в средно положение.

44.2 Свободна от налягане система / сваляне на налягането



Фиг. 61: Показание за липса на налягане



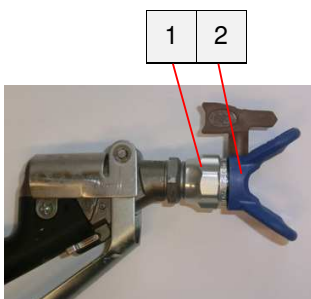
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване при впръскване на материал!

Показанието за системно налягане не трябва да показва налягане.

Вижте обръщане на посоката на въртене на двигателя на помпата при запущване.

44.3 Демонтиране на дюзата



Фиг. 62: Дюза

1. За почистване на пистолета за нанасяне, разхлабете холендъра (1) и свалете дюзата (2) от пистолета.
2. Почистете дюзата с вода и четка.



Фиг. 63: Почистване

3. Почистете резервоара за материал с вода.
4. Завъртете превключвателя на двигателя на помпата надясно.



Фиг. 64: Почистване

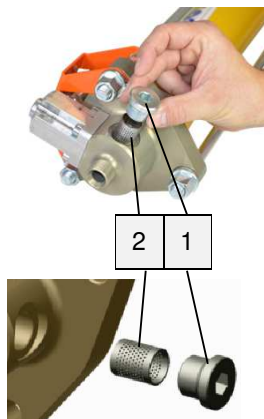
5. Изплаквайте резервоара за материал с вода, докато от пистолета за нанасяне започне да изтича чиста вода.
6. След сваляне на налягането и заключване на спусъка, отново завийте дюзата.



Филтърна вложка на SWING L FC AIRLESS

45 Филтърна вложка на SWING L FC AIRLESS

45.1 Почистване на филтърната вложка



Фиг. 65: Филтърна вложка



УКАЗАНИЕ!

Почиствайте филтърната вложка ежедневно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване при впръскване на материал!

Показанието за системно налягане на дисплея не трябва да показва налягане.

1. Развийте затварящия болт (1) от усреднителя на налягането.
2. Извадете филтърната вложка (2) от усреднителя на налягането и я почистете.
3. Ако филтърът е увреден или силно замърсен, го сменете (филтърна вложка SWING airless, инв. номер 00472953).

45.2 След почистване



УКАЗАНИЕ!

След почистването на машината, блокът на помпата и транспортния маркуч трябва да се изплакнат с easy RUN.

Разредете easy RUN с вода.

5 литра средство за поддръжка easy RUN инв. номер 00507791

46 Смяна на помпата

46.1 Подсигуряване срещу повторно включване



ОПАСНОСТ!

Опасност за живота при неоторизирано повторно включване!

При работа по въртящи се части съществува опасност захранването да бъде включено без разрешение. При това възниква опасност за живота на лицата в опасната зона.

- Преди започване на работата изключете всички захранвания и ги подсигурете срещу повторно включване.
- Ако при почистването са отстранени някакви предпазни съоръжения, те трябва да бъдат поставени обратно след завършване на почистването.

46.2 Смяна на помпата



Фиг. 66: Разполагане на машината

1. За по-лесен монтаж на помпата, разположете SWING L FC AIRLESS върху задната скоба.
2. Разположете машината стабилно на равна площадка и я подсигурете срещу нежелани движения.



ОПАСНОСТ!

Опасност от притискане от блока на помпата!

При монтажа/демонтажа на блока на помпата съществува опасност от притискане на крайниците.

46.3 Топли повърхности по блока на помпата

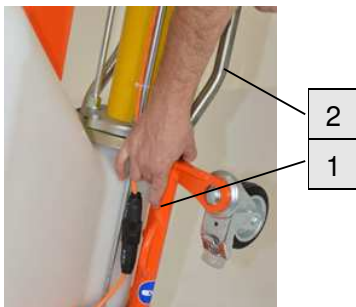


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване от топли повърхности!

В зависимост от натоварването при работа, блокът на помпата може да се загрее.

Внимавайте при докосване.



Фиг. 67: Отстраняване на дръжката

1. Натиснете бутона (1) и изтеглете дръжката за носене или бутане (2) от рамката (за по-лесно монтиране на помпата)

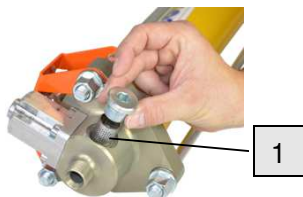


ОПАСНОСТ!

Опасност от нараняване при незастопоряване на бутона!

Обърнете внимание бутона на дръжката да се застопори правилно.

46.4 Отстраняване на вложката на филтъра



Фиг. 68: Филтърна вложка



УКАЗАНИЕ!

При материали, които не могат да се транспортират без въздух, вложката на филтъра (1) трябва да се премахне.



Смяна на помпата

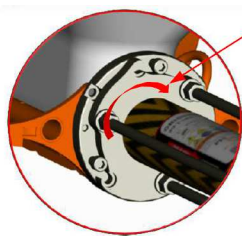


Фиг. 69: Изключване на налягането

2. Разхлабете съединението за изключване на налягането (3).

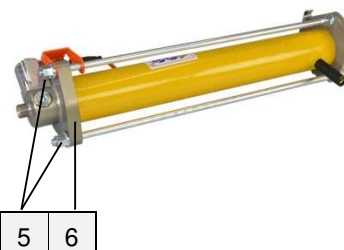


Фиг. 70: Разхлабване на болтовете



Байонетно
съединение

3. Извадете помпата чрез завъртане.
4. Разхлабете трите болта (4) на всмукателния фланец.



Фиг. 71: Разхлабване на гайките

5. Разхлабете гайките (5) на анкерните болтове и извадете усреднителя на налягането (6).



УКАЗАНИЕ!

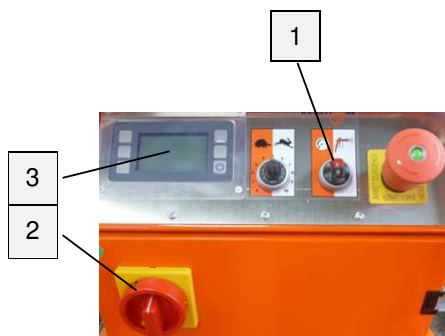
Моментът на затягане на траверсните гайки е 35-40 Nm Моля, обърнете внимание и следвайте тези инструкции.



УКАЗАНИЕ!

Съхранявайте помпата в сглобен вид (роторът в статора) максимално за няколко дни, защото при продължително съхранение роторът и статорът могат да се съединят неразглобяемо.

47 Изключване на SWING L FC AIRLESS



Фиг. 72: Изключване

1. Сваляне на налягането от машината.
2. Завъртете превключвателя (1) на двигателя на помпата в средно положение.
3. Завъртете главния шалтер (2) на положение „0“.
4. SWING L FC AIRLESS е изключена.
5. Дисплеят (3) не свети.

48 Поддръжка

48.1 Безопасност

Персонал

- Описаните тук работи по поддръжка могат да бъдат отстранявани от обслужващия, ако не е отбелязано друго.
- Някои работи по поддръжката могат да се изпълняват само от специално обучен персонал или само от производителя.
- Работи по електрическата инсталация могат по принцип да се извършват само от електротехник.

Основни положения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване при некомпетентно извършена поддръжка!

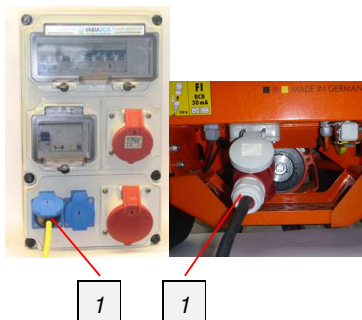
Некомпетентната поддръжка може да доведе до значителни наранявания и материални щети. Затова:

- Поддържайте ред и чистота на мястото на монтажа! Разхвърляните или натрупани един върху друг елементи или инструменти са източник на инциденти.
- Когато се демонтират елементи, внимавайте за правилното им монтиране обратно, за поставянето на всички крепежни елементи и спазвайте въртящите моменти на затягане.



48.2 Отстраняване на свързващия кабел

Електрическа инсталация



Фиг. 73: Отстраняване на свързващия кабел

Подсигуряване срещу повторно включване



ОПАСНОСТ!

Опасност за живота от електрически ток!

При докосване на части под напрежение възниква опасност за живота. Включени електрически елементи могат да извършват неконтролирани движения и да причинят тежки наранявания.

Затова:

- Преди започване на работата изключете електрическото захранване и го подсигурете срещу повторно включване.
- Прекъснете електрическото захранване чрез отстраняване на свързващия кабел (1).



ОПАСНОСТ!

Опасност за живота при неоторизирано повторно включване!

При работа за отстраняване на неизправности съществува опасност захранването да бъде включено без разрешение. При това възниква опасност за живота на лицата в опасната зона.

Затова:

- Преди започване на работата изключете всички захранвания и ги подсигурете срещу повторно включване.

48.3 Опазване на околната среда

Спазвайте следните указания за опазване на околната среда при работи по поддръжка:

- На всички места, които се смазват на ръка, отстранявайте излишната, отработена или излишна смазка и я изхвърлете според валидните местни правила.
- При смяна на маслото, улавяйте отработеното масло в подходящи съдове и го изхвърлете според валидните местни правила.

48.4 План за поддръжка

В следващите раздели са описани работите по поддръжка, необходима за оптимална и безаварийна работа.

Ако при редовната проверка се установи увеличено износване, интервалите за поддръжка трябва да се скъсят в съответствие с действителното износване.

При въпроси за работите и интервалите по поддръжка, влезте във връзка с производителя, виж адреса на стр. 2.

**УКАЗАНИЕ!**

Поддръжката се ограничава до няколко контроли. Най-важната поддръжка е основното почистване след употреба.

Интервал	Работа по поддръжка	Да се изпълни от
ежедневно	Визуална и функционална проверка на всички съоръжения за безопасност	Обслужващ
	Проверка на всички износващи се части	
	Проверка на маркучите под налягане и съединенията им	
	Проверка на предпазния лост на пистолета за нанасяне	
	Визуална проверка на електрическите кабели	
годишно	Болтови съединения	Сервизен техник

48.5 Смазване на уплътняващия блок



1

Смажете уплътняващия блок (1) веднъж месечно чрез нипела за смазване.

Фиг. 74: Смазване

48.6 Мерки след осъществена поддръжка

1. След завършването на работите по поддръжката, изпълнете следните стъпки, преди да включите машината:
2. Проверете всички разхлабени болтови съединения дали са затегнати правилно.
3. Проверете дали евентуално отстранените предпазни съоръжения и капаци са поставени обратно.
4. Уверете се, че всички използвани инструменти, материали и друго оборудване са премахнати от работната зона.
5. Почистете работното място и отстранете евентуално разпиляни вещества като течности, преработвани материали и други подобни.
6. Уверете се, че всички предпазни съоръжения на машината функционират безупречно.



49 Демонтаж

След достигане на края на живота на уреда, той трябва да бъде демонтиран и изхвърлен екосъобразно.

49.1 Безопасност

Персонал

- Демонтажът трябва да се извършва само от специално обучен персонал.
- Работи по електрическата инсталация могат да се извършват само от електротехник.

Основни положения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване при некомпетентен демонтаж!

Остатъчно напрежение, ръбести детайли, върхове и ъгли по уреда и по необходимите инструменти могат да предизвикат наранявания.

Затова:

- Преди започване на работа си осигурете достатъчно място за действие.
- Боравете внимателно с открити остри ръбове.
- Поддържайте ред и чистота на работното място! Разхвърляните или натрупани един върху друг елементи или инструменти са източник на инциденти.
- Демонтирайте детайлите правилно. Внимавайте за евентуални тежки детайли. Ако е необходимо, използвайте повдигателни съоръжения.
- Подсигурете частите срещу падане и прекатурване.
- Ако нещо не ви е ясно, консултирайте се с продавача.

Електрическа инсталация

**ОПАСНОСТ!****Опасност за живота от електрически ток!**

При докосване на части под напрежение възниква опасност за живота. Включени електрически елементи могат да извършват неконтролирани движения и да причинят тежки наранявания.

Затова:

- Преди започване на демонтажа изключете електрическото захранване окончателно.

49.2 Демонтаж

Преди разглобяване, почистете уреда и при разглобяването спазвайте валидните предписания за охрана на труда и защита на околната среда.

Преди започване на демонтажа:

- Изключете машината и я подсигурете срещу повторно включване.
- Откачете физически цялото захранване от уреда, разтоварете остатъчната енергия.
- Отстранете работните и помощни материали и ги изхвърлете екосъобразно.

50 Изхвърляне

Ако нямате сключено споразумение за обратно приемане или изхвърляне, отделете разглобените елементи за повторна употреба:

- Съберете металните отпадъци.
- Дайте пластмасовите елементи за рециклиране.
- Сортирайте останалите компоненти по вида на материала.

**ВНИМАНИЕ!****Екологични щети при неправилно изхвърляне!**

Електрическите и електронни компоненти, смазки и други помощни материали се третират като специален отпадък и трябва да се изхвърлят само от оторизирани предприятия!

Местните власти или специалните предприятия за рециклиране дават информация за екосъобразното изхвърляне.



51 Индекс

А

Активиране/деактивиране.....35

Б

Безопасност42, 52

Безопасност23

Безопасност55

Блок за управление 230V Инв. номер 00451361
.....13

Блок за управление 400V Инв. номер 00531099
.....14

Блок на помпата airless 30613

Бутон за аварийно изключване24, 39

В

Вентилация.....18

Вибрации10

Включване на SWING L FC AIRLESS.....33

Включване на дисплея33

Включване на електрозахранването 230 V25

Включване на електрозахранването 400V26

Включване на машината след премахнато
запушване47

Г

Главен шалтер33

Д

Декларация за съответствие на ЕС6

Демонтаж56

Демонтаж55

Демонтиране на дюзата48

Е

Ежедневно почистване на дюзата47

Електростатични товари18

З

Завъртане на дръжката на дюзата на 180°46

Задействане на контрола.....35

Задействане на спусъка.....38

Запазете ръководство за последващи справки
.....8

Запушването на дюзата не се премахва46

Захранващо напрежение 230V9

Захранващо напрежение 230V15

Захранващо напрежение 400V9

Захранващо напрежение 400V15

И

Изключване на SWING L FC AIRLESS52

Изплакване на ротора/статора преди употреба
.....29

Изпразване на резервоара за материал47

Изхвърляне.....56

Индекс57

Информационно обслужване.....16

К

Конструктивни възли13

Л

Лепенка за качествен контрол11

Лични предпазни средства обслужване23

М

Маркучи за хоросан26

Материал19

Машината трябва да бъде заземена18

Мерки при спиране на тока40

Мерки след осъществена поддръжка54

Монтиране на пресата за чували31

Мощност на блока на помпата Airless 306.....10

Н

Наблюдение на машината32

Налягане за транспортиране18

Налягане за транспортиране на машината18

Нанасяна фигура38

Нанасяне на материал38

Напълване на резервоара за материал30

Настройка на налягането за включване (Pstart)
.....34

Настройка на налягането за изключване (Pstop)	33	Показания за запусване на маркуча	44
Настройка на нанасяната фигура	38	Показания за неизправност	42
Неизправности	42	Поставяне на обратна дюза в установката за защита на дюзата	30
Ниво на шума	10	Почистване на машината след края на работата	47
О		Почистване на филтърната вложка	49
Обзор на настройките	34	Правила за безопасност	19
Обръщане на посоката на въртене на двигателя на помпата при запусване	46	Превключвател на двигателя на помпата 15, 37	
Обслужване	22, 23	Превключвател на двигателя на помпата на положение	40
Обслужване с резервни части	16	Преглед	12
Обща информация	7	Предварителни повреди на маркуча за високо налягане	44
Общи данни	8	Предварително смазване на помпата	30
Опазване на околната среда	53	Предназначение на SWING L FC AIRLESS ...	17
Опаковка	20, 22	Предназначение на пистолета за нанасяне ..	17
Опасност за живота от електрически ток	22	Предпазни средства	
Опасност от впръскване на материал	32	монтаж	42
Опасност от пожар и експлозия	36	Предпазни средства	32
Описание на SWING L FC AIRLESS	19	Прекъсване на работата	39
Описание на функцията	34	Принадлежности	16
Освобождаване на предпазния лост	37	Принцип на действие на SWING L FC AIRLESS	19
Осигуряване на пистолета за нанасяне	33	Причините за това може да са:	44
Откат на пистолета за нанасяне	18	Проверка	7
Отстраняване на вложката на филтъра	50	Проверка за електромагнитна съвместимост ..	9
Отстраняване на запусването на дюзата	45	Проверка от оператора	7
Отстраняване на запусването на маркуча ...	45	Проверка след транспорт	20
Отстраняване на свързващия кабел	53	Пускане на машината	37
П		Р	
Параметри на настройките	35	Работа с пресата за чували	31
Персонал		Работи по отстраняване на неизправности ...	41
демонтаж	55	Работни условия	9
монтаж	42	Разделение	8
пускане в експлоатация	42	Регулатор на оборотите	16
План за поддръжка	53	Редовни проверки	7
Поведение при неизправност	41	Режими на работа	15
Повторно включване след спиране на тока ..	41	Ръководство за експлоатация	7
Подготовка на машината	24		
Поддръжка	52		
Подсигуряване срещу повторно включване ..	49		

**С**

Свободна от налягане система / сваляне на налягането	48
Свързване	14
Свързване на маркуча за високо налягане	26
Свързване на пистолета за нанасяне.....	29
Свързване на транспортния маркуч	14
Складиране	20
След почистване.....	49
Смазване на уплътняващия блок.....	54
Смяна на помпата.....	50
Смяна на помпата.....	49
Спиране при аварийна ситуация.....	39
Спиране при аварийна ситуация / Бутон за аварийно изключване	39
Структура на SWING L FC AIRLESS	12
Схема на SWING airless L.....	10
Схема на SWING L FC AIRLESS с преса за чували	11

Съхранение и срок на използване	28
---------------------------------------	----

Т

Таблица за неизправностите	43
Технически данни	8
Течливост / транспортни свойства	19
Типова табелка	11
Топли повърхности по блока на помпата	50
Транспорт	20, 21
Транспорт с автомобил	21

У

Указания за безопасност при транспортиране	20
Указания от практиката	27
Употреба по предназначение на SWING L FC AIRLESS	17

Ф

Филтърна вложка на SWING L FC AIRLESS.....	49
Функция на дисплея със защита от работа на сухо	34



PFT - ALWAYS AT YOUR SITE



Knauf PFT GmbH & Co. KG
Postfach 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Германия

Телефон +49 9323 31-760
Телефакс +49 9323 31-770
Гореща линия за технически въпроси +49 9323 31-1818

info@pft.net

www.pft.net